

CIL

costruire in laterizio

Edilizia sanitaria

Poste Italiane SpA - Sped. in abbonamento postale - DL 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano

ISSN 0394-1599 • Anno XXXIII
MARZO 2020 • Quadrimestrale



00001>

182



In copertina:
El Equipo Mazzanti
Ampliación Fundación Santa Fé
Bogotá, Colombia

4 NEWS

• a cura di Roberto Gamba

6 PANORAMA

• a cura della redazione

EDITORIALE

12 Ospedali fra teoria e pratica architettonica

• Alberto Manfredini

PROGETTI

Benedetta Tagliabue y Joan Callís Miralles
Tagliabue EMBT

14 Centro Káldia Sant Pau

Barcelona, Spagna

• Adolfo F. L. Baratta

Hariri Pontarini Architects

22 Casey House

Toronto, Canada

• Chiara Testoni

2BMFG Arquitectes,
PICHarchitects_Pich-Aguilera

32 Istituto di ricerca dell'Ospedale Sant Pau

Barcelona, Spagna

• Igor Maglica

El Equipo Mazzanti

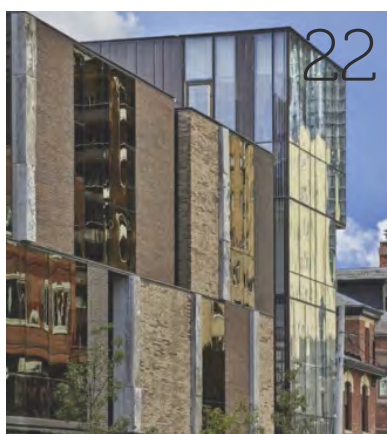
40 Ampliación Fundación Santa Fé

Bogotá, Colombia

• Roberto Gamba



14



22

L'INTERVISTA

48 Paolo Felli

L'edilizia ospedaliera ieri, oggi e domani

• Laura Calcagnini

STORIA E RESTAURO

52 Il materiale ceramico della Ca' Granda di Milano

• Chiara Colombo, Stefano Della Torre, Rebecca Fant, Antonio Sansonetti

DESIGN

60 Ted'A Arquitectes

Appartamenti per vacanze a Can Picafort
Maiorca, Spagna

• Chiara Testoni

TECNOLOGIA

64 Il potere curativo dell'ambiente: l'esperienza dei Maggie's Centres

• Nicoletta Setola, Maria Chiara Torricelli

72 Spazi per abitare e curare gli anziani affetti da Alzheimer. I Centri di Codroipo e Dublino

• Adolfo F. L. Baratta, Cecilia Leone, Valentina Santi

CANTIERE

78 Edificio residenziale in muratura armata a Moniga del Garda

• Pasqualino Solomita

DETTAGLI

88 TAM associati

Laterizio etico

• Alessandra Zanelli

92 RECENSIONI

• a cura di Roberto Gamba

CRONACHE

95 Covid-19

Verso strutture sanitarie d'eccellenza

• Bruno Finzi

Promossa da



In collaborazione con



ANES ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA DI SETTORE

Aderente a: Confindustria Cultura Italia



Soluzioni Tecniche per l'Architettura e le Costruzioni

SALONE INTERNAZIONALE DELL'EDILIZIA

RECENSIONI

a cura di **Roberto Gamba**



Sistema architettura impianti

La ricerca (Politecnico di Milano, Università di Chieti-Pescara, Sassari e La Sapienza di Roma) alla base di questo testo ha messo a punto il sistema "Brave Hospital", per valutare le prestazioni di una struttura sanitaria. Con i due curatori del volume, docenti milanesi, altri diciassette autori, nelle rispettive Università, hanno affrontato le diverse argomentazioni.

Si parte da un'analisi della complessità delle strutture ospedaliere, citando questioni relative al rapporto col territorio, alla sostenibilità e all'efficienza energetica, ai requisiti di flessibilità, alla pianificazione delle funzioni, all'umanizzazione e alla qualità degli spazi. Si considerano: l'efficientamento energetico, la riqualificazione dell'esistente; il funzionamento organizzativo; si citano i sistemi di certificazione internazionali per le valutazioni prestazionali degli edifici, riguardo a consumi, impatti antropici, sostenibilità. A seguire vengono offerte schede per la valutazione delle caratteristiche tecnologiche e prestazionali degli impianti di illuminazione, di sicurezza, di sollevamento, di comunicazione e cablaggio; quindi per la valutazione delle caratteristiche ambientali ed energetiche.

Qualità e prestazioni delle strutture ospedaliere

■ **Stefano Capolongo, Maria Luisa Del Gatto**, introduzione di **Oliviero Tronconi**
Maggioli Editore
(Santarcangelo di Romagna), 2017
Pp. 196, € 16



Gestire gli schemi organizzativi

Si tratta di un manuale tecnico operativo, promosso da Siais - Società italiana dell'architettura e dell'ingegneria per la Sanità - per la gestione delle strutture ospedaliere, patrimonio di immobili di alta complessità tecnologica. Le autrici con il libro si rivolgono alle aree tecniche delle aziende sanitarie per definire le modalità di conoscenza, controllo e programmazione dei sistemi impiantistici e immobiliari. L'attualità vede l'urgenza di adeguare le strutture ai più recenti standard di sicurezza e di comfort ambientale, nell'interesse di pazienti, operatori e visitatori.

La trattazione, con tabelle e schemi, affronta la programmazione degli interventi per la nuova costruzione e per la conduzione del patrimonio immobiliare; la gestione delle gare; i concetti e gli strumenti per la manutenzione; l'efficientamento energetico; la definizione delle competenze e responsabilità delle aree tecniche negli ospedali; l'innovazione per i modelli organizzativi e funzionali; i modelli ospedalieri di riferimento: il funzionamento, gli indirizzi per la progettazione ambientale e per la progettazione tecnologica; gli schemi organizzativo-funzionali, i dipartimenti sanitari; la programmazione edilizia.

Il sistema ospedale.
Dalla programmazione alla manutenzione

■ **Amelia Mutti, Raffaella Bucci**
Carocci Editore (Roma), 2018
Pp. 200, € 26



Ottimizzazione impiantistica

Si tratta di un manuale tecnico, con inseriti schemi, planimetrie, sezioni, elaborazioni tridimensionali, parametri dimensionali, riferimenti legislativi e descrizioni delle modalità costruttive e di funzionamento dei diversi impianti e dei singoli componenti a essi associati. Guida alla scelta di soluzioni per garantire livelli prestazionali ottimali in ambito sanitario. Grafici e descrizioni sono riferite a progetti ospedalieri di medie e grandi dimensioni realizzate in Italia e all'estero. L'autore conduce Aertecno, società d'ingegneria impiantistica civile e sanitaria. Ha diviso il volume in tre parti: la prima è dedicata alla normativa, la seconda agli impianti meccanici (condizionamento, co-trigenerazione, idrici, raccolta e trattamento acque piovane, smaltimento scarichi radioattivi, gas medicali, tecnici, antincendio, supervisione, controllo e regolazione automatica, controllo della portata d'aria, posta pneumatica), la terza agli impianti elettrici (alimentazione, cabina elettrica, distribuzione, quadri elettrici, illuminazione, forza motrice, messa a terra, protezione catodica e dalle scariche atmosferiche, telefonia, registrazione, orologi, diffusione sonora, rilevazione incendi).

L'ingegneria degli impianti ospedalieri.
Dalla pianificazione preliminare al capitolato tecnico

■ **Claudio Bosaia**
Dario Flaccovio editore (Palermo), 2014
Pp. 286, € 35



Musealizzazione archeologica

Questa elegante monografia illustra una selezione di venticinque "progetti culturali" interdisciplinari dello studio GTRF, tra cui, a Brescia, il Museo di Santa Giulia e le Domus dell'Ortaglia; a Vicenza, il Museo Nonis; a Cremona, l'archeologico di San Lorenzo; a Bergamo, il Museo della Cattedrale; a Roma, il progetto per i Fori Imperiali; a Gerusalemme, il Terra Sancta Museum. Nel saggio introduttivo, la curatrice del volume, riassume il percorso formativo dei due architetti e le autorevoli frequentazioni professionali e culturali; sottolinea il loro privilegiare la partecipazione ai concorsi, la preferenza per i temi paesaggistici e urbani, legati al dialogo con le preesistenze; per la valorizzazione museale delle eccellenze monumentali. Successivamente, Clario Di Fabio rievoca l'attività svolta in collaborazione a Genova per gli allestimenti museali; Daniele Manacorda, considerando l'importanza scientifica del restauro e dello studio dei reperti dell'antichità, si sofferma sul lavoro svolto dai GTRF presso gli scavi di Aquileia; Alessandro Viscogliosi ne giudica di formidabile coerenza l'operato, citandone gli interventi nelle aree archeologiche di Roma, Brescia e Aquileia.

Giovanni Tortelli e Roberto Frassonni.
Architettura, storia e memoria

■ **a cura di Manuela Castagnara Codeluppi**
Electa (Milano), 2019
Pp. 256, € 40

RECENSIONI



Geometrie: passato e presente

L'autrice, docente al Politecnico di Milano, affronta in questo libro i temi di una ricerca, tuttora in corso, presso l'Archivio Storico Gardella e il Centro Studi e Archivio della Comunicazione di Parma. Intende "antico e nuovo" una sintesi poetica di studi e proposte tra passato e presente, che traspare nelle geometrie e nella luminosità dei progetti di Gardella (1905-1999). Sui temi della "casa museo" e de "la piazza e la città", analizza tre sue opere a Milano: l'ampliamento di Villa Borletti (1936); il concorso per una Torre littoria in piazza Duomo (1934), poi ripreso nel progetto per la sistemazione della piazza del 1988. Riguardo a "allestimenti e mostre", seleziona: il disegno di Interni aerei, Douglas DC8 Alitalia (1960); più altri quattro progetti a Milano: i Negozi Borsalino, (1953); la Mostra "La sedia italiana nei secoli", alla IX Triennale (1951), con L.C. Ragghianti; la sistemazione della Raccolta Grassi, Galleria d'Arte Moderna, Villa Reale (1959); la Sala delle materie plastiche nel Padiglione Montecatini, alla Fiera Campionaria (1961), con M. Vignelli. Nell'ultimo capitolo celebra il disegno, per Gardella strumento fondamentale di comunicazione per il progetto.

Antico e nuovo.
Otto progetti di Ignazio Gardella

■ **Maria Cristina Loi**
Maggioli Editore
(Santarcangelo di Romagna), 2018
Pp. 112, € 14



Professionalità e impegno politico

Questa è la cinquantesima delle interviste pubblicate dall'editore napoletano per interrogare sulle ragioni e il futuro dell'architettura. Garatti (Milano 1927), allievo di Ernesto Nathan Rogers, ha collaborato con lo studio BBPR, insegnato all'Università di Caracas, all'Avana e, dopo il 1974, rientrato in Italia, al Politecnico di Milano. Le domande che gli rivolge Alini, tecnologo e docente a Catania, riguardano la vita, l'infanzia, la famiglia, i viaggi. Soprattutto la formazione culturale e l'esperienza nella Cuba rivoluzionaria, dove progettò, insieme a Ricardo Porro e Roberto Gottardi, le Scuole di Balletto e di Musica nel Complesso delle Scuole Nazionali d'Arte - dal 2010 Monumento Nazionale; poi il Piano Regolatore dell'Avana, il Porto, la Scuola Agraria "André Voisin" e - con Sergio Baroni - il Padiglione Cuba all'Expo di Montreal del 1967. Gli anni trascorsi a Cuba sono celebrati con enfasi, per l'entusiasmo professionale e umano che i tre architetti provarono nell'impegno costruttivo e per la libertà creativa che poterono esprimere. Nei racconti delle opere realizzate c'è la citazione di alcuni dispositivi costruttivi adottati, come le finestre a ventaglio di tradizione locale, o le "bovedas", con l'utilizzo degli elementi di cotto.

Trentanove domande a Vittorio Garatti
■ **a cura di Luigi Alini**
Clean Edizioni (Napoli), 2019
Pp. 96, € 6

CIL

costruire in laterizio

Direttore responsabile
Giovanni Savorani

Direzione editoriale/Editorial direction:
Luigi Di Carantonio costruire@laterizio.it
tel. +39 (0)644236926

Redazione/Editorial office:
Livia Randaccio (responsabile)
livia.randaccio@tecnichenuove.com
tel. +39 (0)2 39090354

Comitato di redazione/Editorial Board
Alfonsina Di Fusco (responsabile),
Corrado Colombo, Giovanni D'Anna,
Veronica Dal Buono, Adalgisa Donatelli,
Elisa Di Giuseppe, Alberto Ferraresi,
Roberto Gamba, Pasqualino Solomita,
Igor Maglica, Andrea Serri, Chiara Testoni

Comitato scientifico/Scientific Advisory Board
Alfonso Acocella (Università di Ferrara),
Adolfo F.L. Baratta (Università di Roma 3),
Andrea Campioli (Politecnico di Milano),
Jean Luc Chevalier (CSTB Parigi),
Marco D'Orazio (Università Politecnica delle Marche, Ancona),
Manuel Garcia Roig (ETSAM Madrid),
Zheng Shilling (Tongji University Shanghai),
M. Chiara Torricelli (Università di Firenze)

Comitato direttivo/Managing Board
Luigi Di Carantonio, Guelnaz Atila,
Vincenzo Briziarelli, Mario Cunial,
Roberto Danesi

Coordinamento stampa e pubblicità/Printing and advertising coordination
Fabrizio Lubner (responsabile);
Debora Malatino tel. +39 (0)2 39090263

Grafica e impaginazione
Grafica Quadrifoglio srl - Milano

Hanno collaborato a questo fascicolo/Contributors to this edition
Alberto Ferraresi (curatore del numero),
Bruno Finzi, Roberto Gamba,
Alberto Manfredini, Adolfo F.L. Baratta, Chiara Testoni,
Igor Maglica, Laura Calcagnini,
Chiara Colombo, Stefano Della Torre,
Rebecca Fant, Antonio Sansonetti.

Abbonamenti/Subscriptions
Edi.Cer. SpA Società Unipersonale,
viale Monte Santo, 40 - 41049 Sassuolo (MO)
tel. 0536 804585 - email info@edicer.it

Tariffe per l'Italia
cartaceo annuale € 34,00;
cartaceo biennale € 60,00;
digitale annuale € 24,00;
copia singola € 15,00.

Per abbonarsi a Costruire in Laterizio è sufficiente versare l'importo sul C/C postale n° 10505410 intestato a Edici.Cer. SpA Società Unipersonale, viale Monte Santo, 40 - 41049 Sassuolo (MO). Gli abbonamenti decorrono dal mese successivo al ricevimento del pagamento.

Ufficio commerciale vendita spazi pubblicitari/Commercial department sale of advertising spaces
Mariarosa Morselli (responsabile)
Pool Magazine
tel. 059 344455 - 335391555
m.morselli@pool.mo.it

Stampa/Printing
New Press - Via della Nave
Cermenate (CO)

Responsabilità/Responsibility
La riproduzione delle illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione è riservata e non può avvenire senza espressa autorizzazione della Casa editrice. I manoscritti e le illustrazioni inviati alla redazione non saranno restituiti, anche se non pubblicati e la Casa editrice non si assume responsabilità nel caso di eventuali errori contenuti negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro riproduzione sulla rivista.

ANES ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA DI SETTORE
Aderente a: Confindustria Cultura Italia

Periodicità/Frequency of publication:
Quadrimestrale.
Diffusione cartacea 10.000
Diffusione digitale 50.000

Registrazione/Registration:
n. 869 del 18/12/1987 - Tribunale di Milano -
Iscritta al ROC Registro degli Operatori di Comunicazione al numero 6419 (delibera 236/01/Cons. del 30/6/01 dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni).

Se volete comunicare con la nostra redazione l'indirizzo di posta elettronica è: costruire@laterizio.it
www.laterizio.it

EdiCer SpA

tecniche nuove

POOL magazine